

生涯加油站 6
Get out of the rat race

新女性達成生涯夢想的十大策略

TOP 新女性 成功祕訣

The New Success Rules for Woman 10 Surefire Strategies for Reaching Your Career Goals

by Susan L. Abrams



作者：蘇珊·亞布拉姆斯

譯者：李宜歙

國家圖書館出版品預行編目資料

TOP 新女性成功祕訣／蘇珊·亞布拉姆斯
(Susan L. Abrams) 作；李宜勲譯。——初版。
——臺北縣新店市：漢欣文化，民 91
面；公分，——(生涯加油站；6)
譯自：The new success rules for women
ISBN 957-686-364-3 (平裝)

1. 職場成功法 2. 職業婦女 3. 生活指導

494.35

91006984

有著作權·侵害必究

定價 250 元

生涯加油站 6

TOP 新女性成功祕訣

The New Success Rules for Women

作 者／蘇珊·亞布拉姆斯 (by Susan L. Abrams)

譯 者／李宜勲

發行人／楊炳南

出版者／漢欣文化事業有限公司

地 址／231 台北縣新店市中正路 540 號 5 樓

電 話／(02)2218-1212 傳 真／(02)2218-0101

郵撥帳號／0583759-9 漢欣文化事業有限公司

營業時間／星期一至五早上 8:30 至下午 5:00 (國定假日休息)

登 記 號／局版台業字第 2855 號

印 刷 所／傑泰印刷有限公司 頁 數／288 頁 (80P)

初 版／中華民國 91 年 3 月

本書如有缺頁、破損或裝訂錯誤，請寄回更換

Authorized translation from English Language Edition published by Prima Communications, Inc. Original copyright © 2000 by Susan L. Abrams, The New Success Rules for Women. Translation by Han Shin Cultural Enterprise Co., 2002 中文版權代理◎大蘋果股份有限公司

目錄

致謝辭／3

前言／5

第一章・如果你喜歡音樂，就到新力公司上班／11

最高指導原則：勇於對你的工作懷抱熱忱

第二章・設定目標，勇往直前／31

最高指導原則：妥善安排適當的支援網路，使你能充分掌握焦點和彈性

第三章・你永遠不知道下一個點子會來自於何方／57

最高指導原則：積極尋求回饋，但是不要把聽到的內容當作是針對你個人的評論

第四章・領導是指激勵其他人表現出最好的一面／87

最高指導原則：善加運用照顧其他人的技巧，可以增加你的優勢

第五章・解決問題的技巧可以經由學習而獲得／113

最高指導原則：伴隨著女性這個角色而來的許多經驗具有極高的價值，你應該在工作上善用這些經驗解決問題

第六章・溝通的重要性／133

最高指導原則：評估你的溝通技巧，學習如何呈現自己以及自己的想法

第七章・你認識的人愈多，能做的事就愈多／169

最高指導原則：女性與女性之間的聯絡網相當有用

第八章・如果你不下賭注，就不會贏／197

最高指導原則：相信自己的直覺

第九章・誠實地面對自己／219

最高指導原則：誠實地評估自己的優點和缺點，可以增加你的優勢

第十章・絕不接受「不」這個答案／241

最高指導原則：不要因為碰到障礙就退縮

結語・擁有圓滿的人生／257

TOP新女性成功祕訣

The New Success Rules for Women

10 Surefire Strategies for Reaching Your Career Goals

by Susan L. Abrams

作者：蘇珊·亞布拉姆斯

譯者：李宜懃

致謝辭

你在本書中會看到，支援系統是每個人成功的關鍵要素。家人、朋友、同事、經紀人等，都是我支援系統的一部分，沒有他們的幫忙，本書就無法完成。

此外，還要感謝書中提到的四十五位傑出女性，她們都是各產業的菁英，願意花時間與其他分享她們的智慧，以及她們多年來在公司內一路升遷和成立新企業過程中所累積的經驗。每位女性都體認到自己有義務幫助後生晚輩，讓他們以更有效率的方式往上爬，打破無形的桎梏，儘快地讓夢想成真。

感謝你們。

前言

每項規則都會有例外。本書所列出的十大規則，是從我個人以及四十五位女性領導人的經驗中歸納出來的。然而，每位女性都有自己的風格、認知，和見解，你也應該如此。

你可以藉由分享和學習其他人的經驗，來提高自己的效率。我在本書中呈現給你的內容，是那些才華洋溢和行事果斷的女性多年來萃取而得的經驗，這些經驗並不會讓你自己的經驗相形見绌，而是讓你更快地到達目的地，又不需要付出太多慘痛的代價。

這些女性也承認，當你到了組織的高層，難免會覺得孤單，但是看了本書，你會了解自己並不是孤軍奮鬥，所以會覺得比較安慰。不是只有你會碰到某些問題和挑戰，也不是只有你不知道每個問題的答案，每位女性都體認到她們沒有全部的答案，而且也沒有這個必要，她們只要知道在何時以及從何處尋求協助就好。

不要害怕請求其他人提供建議，一般而言，女性和男性都樂於與人分享自己的經驗，從本書中不難了解這一點。這些慷慨的人大方地貢獻她們的見解和經驗，有些是她們自己的親身體驗，有些是她們從其他人身上學到的寶貴知識。

雖然愈來愈多的女性進入企業的高層，但是這個過程還不夠快，我和書中的女性領導人

都想改變這種現象。催化者公司（Catalyst）最近的一項研究報告顯示，縱使女性勞動力佔全部的百分之四十六，然而在財星五百大企業中，只有百分之十一·二的主管為女性，高收入的女性只佔百分之二·七。此外，根據該公司從一九九五年開始蒐集的資料，他們預測按照目前的平均改變速度來看，到了二〇〇五年，在財星五百大企業中，女性主管只會佔百分之十七。

因此，我們必須從這些已經突破難關，擔任企業高階主管的女性身上，學習成功的技巧。許多女性都不斷地尋求工具來提高自己的機會和職位。她們希望有效發揮自己的才華，努力達成目標。簡而言之，她們想知道獲致成功的法則。

目錄

致謝辭／3

前言／5

第一章・如果你喜歡音樂，就到新力公司上班／11

最高指導原則：勇於對你的工作懷抱熱忱

第二章・設定目標，勇往直前／31

最高指導原則：妥善安排適當的支援網路，使你能充分掌握焦點和彈性

第三章・你永遠不知道下一個點子會來自於何方／57

最高指導原則：積極尋求回饋，但是不要把聽到的內容當作是針對你個人的評論

第四章・領導是指激勵其他人表現出最好的一面／87

最高指導原則：善加運用照顧其他人的技巧，可以增加你的優勢

第五章・解決問題的技巧可以經由學習而獲得／113

最高指導原則：伴隨著女性這個角色而來的許多經驗具有極高的價值，你應該在工作上善用這些經驗解決問題

第六章・溝通的重要性／133

最高指導原則：評估你的溝通技巧，學習如何呈現自己以及自己的想法

第七章・你認識的人愈多，能做的事就愈多／169

最高指導原則：女性與女性之間的聯絡網相當有用

第八章・如果你不下賭注，就不會贏／197

最高指導原則：相信自己的直覺

第九章・誠實地面對自己／219

最高指導原則：誠實地評估自己的優點和缺點，可以增加你的優勢

第十章・絕不接受「不」這個答案／241

最高指導原則：不要因為碰到障礙就退縮

結語・擁有圓滿的人生／257

TOP新女性成功秘訣

The New Success Rules for Women

如果你喜歡音樂，就到新力公司上班

 最高指導原則：勇於對你的工作懷抱熱忱

只要你喜歡自己的工作，就會有相當好的表現。也許你想要導入新的企業文化、企圖改善兒童的生活，或是渴望藉由日常生活中的產品為消費者帶來「短暫的喜悅」，總而言之，現今的企業領導人都對自己的工作懷抱著滿腔熱忱。

你的事業能否成功，熱忱扮演著相當重要的角色，無論你做什麼工作，只要對它懷抱熱忱，終有一天會出人頭地。熱忱不但讓你手邊的工作得心應手，而且充滿樂趣。熱忱使你堅守工作崗位，用長遠的眼光來看待成功與失敗。而且熱忱是會傳染的，所以你的熱忱可以激勵其他人。

你如何發掘自己心中的熱忱，然後將它轉變為促使你成功的原動力呢？首先，了解熱忱對你個人和團隊所帶來的力量。第二，找到適合自己的工作。第三，如果你不喜歡現在的工作，開始準備優雅地轉換跑道。

你的事業能否成功，熱忱扮演著相當重要的角色，無論

你的工作為何，只要你對它懷抱熱忱，終有一天會出人頭地。

熱忱的力量可以促使個人和團隊成功

個人和團隊若要是有所成就，熱忱是其中不可或缺的要素。以布拉芙（Rose Marie Bravo）為例，對工作懷抱熱忱讓她在人生每個發展階段都相當成功。在學生時代，她一直很享受學習的過程，在校成績優異，同時又加入各種不同的社團。後來，她第一天在零售

商 Abraham & Strauss 參與儲備幹部訓練課程時，心中想著：「我好喜歡這些內容，真不敢相信這就是我的工作。」因此，任何與工作相關的事情她都可以接受，而且似乎永遠不嫌多。目前布拉芙是 Burberry 的執行長，她依舊將自己的職務視為工作和嗜好，從工作中得到智力上的啟發、財務上的報酬、同事間的情誼，和自尊。

布拉芙不是唯一將工作視為事業和嗜好的人，在我訪問的領導者當中，許多人都以相同的句子描述他們對工作的看法，這種現象實在不足為奇。由於這些領導人不是只將工作視為職業，因此才能持續不斷地投入自己的工作。對我來說，在芝加哥兒童博物館（Chicago Children's Museum）裡的職務不只是工作也是興趣，無論在辦公室或在家裡，我都會一直想到與工作相關的事情，即使在看報紙、參觀文教機構，或聽到一項新產品問世，都會自然而然地考慮到潛在的合作關係、募款方式，或是能應用在博物館裡的好方法。這都是在我還沒生小孩之前所做的事，等到自己生了小孩後，陪小孩在公園或教室裡的一小時，也會立刻成

為小型的研討會。工作和「遊戲」間的界線變得有點模糊，不過因為我樂在其中，所以覺得無所謂。從過去到現在，我一直都是芝加哥兒童博物館董事會的成員之一，對這間博物館充滿熱忱，希望博物館能對兒童和他們家人的生活帶來正面的影響。

熱忱是會傳染的。你的熱忱通常會感染周遭的人，對他們產生激勵效果。包達（Deborah Borda）是紐約愛樂（New York Philharmonic）的行政總監，愛好音樂使她成為相當優秀的領導者。人們對於她強烈的感覺和對音樂的奉獻採取正面的回應。她在募款時也熱情四溢，她說：「我喜歡為紐約愛樂募款，開口募款和捐款都是非常光榮的事。」包達在一九九一年加入紐約愛樂後，憑藉著她對財務和產品的敏銳度、強烈的領導風格、穩健的募款能力和熱情，讓紐約愛樂的財務狀況又重新步上軌道。

你的團隊也會受到你的熱忱所激勵。如果你非常關心一件事情，你興奮的感覺會溢於言表，讓其他人想一同分享。因此，盡量讓你自己從事自然而然就能產生熱忱的工作，如果你目前的工作並非如此，那麼在努力尋找一份更適合你的工作之前，先跳脫你自己的感覺。縱使你對工作不滿

塞拉姆比爾（Valerie Salambier）對於《君子雜誌》（Esquire）的熱忱，使她在擔任發行人後幫雜誌增加了許多廣告量。塞拉姆比爾非常熱愛閱讀，從小讀《君子雜誌》長大，該雜誌充滿著強烈的文藝氣息。因此，她在拜訪廣告商時，充分流露出對這份雜誌的熱情，這股熱忱感染了廣告商，終於為她帶來鉅額的廣告量。